



kinderombudsman

het beste besluit:
geef kinderen invloed



4 paso pa yega na e mihó desishon pa e muchacha

Un ayudo pa profeshonal



Tratado di Derecho di Mucha: **mihó pa mucha**

Un mihó desaroyo posibel i un hubentut dushi pa tur mucha. Esei ta e punto di salida di e Tratado di Derecho di Mucha. Méskos ku kasi tur pais, Hulanda a firma e tratado aki di Nashonnan Uní. Pues derecho di mucha ta aplikabel semper i tur kaminda.

Den artíkulo 3 di e tratado a stipulá ku e interes di e mucha mester para dilanti ora di tuma desishonnan ku ta toka nan. Den práktika esaki tin biaha ta basta difisil.

E Komité di Derecho di Mucha di Nashonnan Uní ta supervisá si gobièrnunan ta tene nan mes na e tratado. Den asina yamá ‘general comments’ nan ta duna direktivanan tokante kon mester splika i apliká e artíkulonon di e tratado. ‘General comment 14’ ta trata di e manera di investigá i inkluí e interes di mucha den desishon. Ombudsman pa mucha a tradusí e direktivanan aki den un plan di paso transparente.

Bishitá nos wèpsait pa haña mas informashon tokante di e Tradado di Derecho di Mucha www.kinderombudsman.nl/kinderrechten.

E mihó desishon: duna mucha influensia!



Kontenido

- 4 4 paso pa yega na e mihó desishon pa e mucha
- 5 E plan di paso
- 6 PASO 1 Interesnan di e mucha, drenta den kòmbersashon
- 8 Shete elemento pa bienestar i desaroyo di e mucha
- 13 PASO 2 Balorá e sobrá interesnan
- 14 PASO 3 Hasi un konsiderashon i tuma un desishon
- 16 PASO 4 Papia ku e mucha ofer di e desishon
- 17 Ehèmpel di un desishon segun e plan di paso
- 19 Foyeto 'E mihó desishon pa bo, preparashon pa mucha i hóben riba e kòmbersashon ku un profeshonal' i chèklist 'E mihó desishon pa abo, un chekeo lihé!'

4 paso pa yega na e mihó desishon pa e mucha

Bo ta un profeshonal i bo ta tuma desishonnan ku tin influensia riba e bida di mucha? E desishonnan ku bo ta tuma sa ta kompliká, pasobra banda di e interesnan di e mucha tambe tin hopi otro interes. Manera por ehèmpel e interesnan di mayornan òf di e organisashon kaminda bo ta traha. E plan di paso den e foyeto aki ta yuda bo pa keda mira e interes di e mucha bon kla.

Desishon ku ta tene kuenta ku derecho di mucha

Segun e Komité di Derecho di Mucha, un desishon bon fundá ta rekerí un investigashon kompleto ku ta tene kuenta ku e mucha. I un konsiderashon kouteloso di loke ta e mihó pa e mucha i kua otro interesnan tambe ta konta. Den e marko aki, semper bo ta balorá kiko e mucha mes ta haña importante i bo ta trata mucha igual. Komo profeshonal, for di bo ekspertisio bo ta investigá e interesnan di e mucha. Seguidamente, bo investigashon i konsiderashonnan ta kondusí na un desishon. Den kuater paso bo ta yega na un desishon bon konsiderá kaminda e interes di e mucha ta na promé lugá

Bo tin duda òf bo ke yudansa?

Ombudsman pa mucha gustosamente ta pensa huntu ku bo. Bo por yama nos tur dia di trabou entre 06.00 - 11.00 uur (bo ora lokal) riba number +31 70 8506 995, manda un email na ombudswerk@kinderombudsman.nl òf bishitá nos wèpsait www.kinderombudsman.nl.

E plan di paso



PASO 1 Interesnan di e mucha

Investigá kiko ta mihó pa e bienestar i e desaroyo di e mucha. Kiko ta e mihó desishon si bo tene kuenta solamente ku e interes di e mucha?



PASO 2 Otro interesnan

Ki interesnan tin, por ehèmpel, mayornan, ousiliantenan i gobiernu?



PASO 3 Konsiderashon di interesnan i desishon

Pisa e interesnan i kompará nan ku otro, investigá alternativanan i tuma un desishon. Den esaki, pone e interes di e mucha na promé lugá.



PASO 4 Splikashon di e desishon

Informá e mucha tokante e desishon ku palabra komprendibel. I splika e mucha kiko e por hasi si e no ta di akuerdo ku e desishon.

PASO 1 Interesnan di e mucha, drenta den kòmbersashon

Aberiguá kiko e interes di e mucha ta, drentando den kòmbersashon kuné. Durante di e kòmbersashon aki bo ta investigá e bienestar i e desaroyo amplio di e mucha. Pa esaki bo por uza e preguntanan di ehèmpel riba página 9 te 12. Konsultá otro profeshonalnan òf ekspertonan involukrá tambe, pa haña sa kua desishon nan ta haña ta den interes di e mucha.

Preparashon di e kòmbersashon

Boluntario: partisipashon den e kòmbersashon semper ta boluntario. Pues puntra e mucha delantá si e ke drenta den kòmbersashon tokante e tópiko. Si un mucha no ke esaki, por ehèmpel pasobra esaki ta muchu agravante p'e, puntra ku ken bo por papia kuné na su lugá.

Ambiente agradabel pa mucha: pensa bon tokante e lugá kaminda e kòmbersashon ta tuma lugá. Por ehèmpel, puntra e mucha kiko e mester pa sinti su mes kómodo i seif den e kòmbersashon. Posiblemente e mucha ke bini e kòmbersashon kompañá di un hende, duna espasio pa esaki. Den e kòmbersashon, konektá mas tantu posibel na e nivel di desaroyo di e mucha.

Informá bon: ta importante ku e mucha sa delantá di kiko e kòmbersashon ta trata, kiko e por ferwagt durante e kòmbersashon i kiko bo ta bai hasi ku e resultadonan di e kòmbersashon òf yùist kiko bo no ta bai hasi ku nan. Komo preparashon pa e kòmbersashon bo por duna e mucha e foyeto 'E mihó desishon pa bo, preparashon pa mucha i hóben riba e kòmbersashon ku un profeshonal' pa e bai kuné.

Profesional eksperensia: si bo ta haña difísil pa bo mes drenta den kòmbersashon ku e mucha, e ora ei pidi yudansa di un kolega òf bo hefe. Tambe bo por involví un dunadó di kuido profesional den e kòmbersashon.

Durante e kòmbersashon

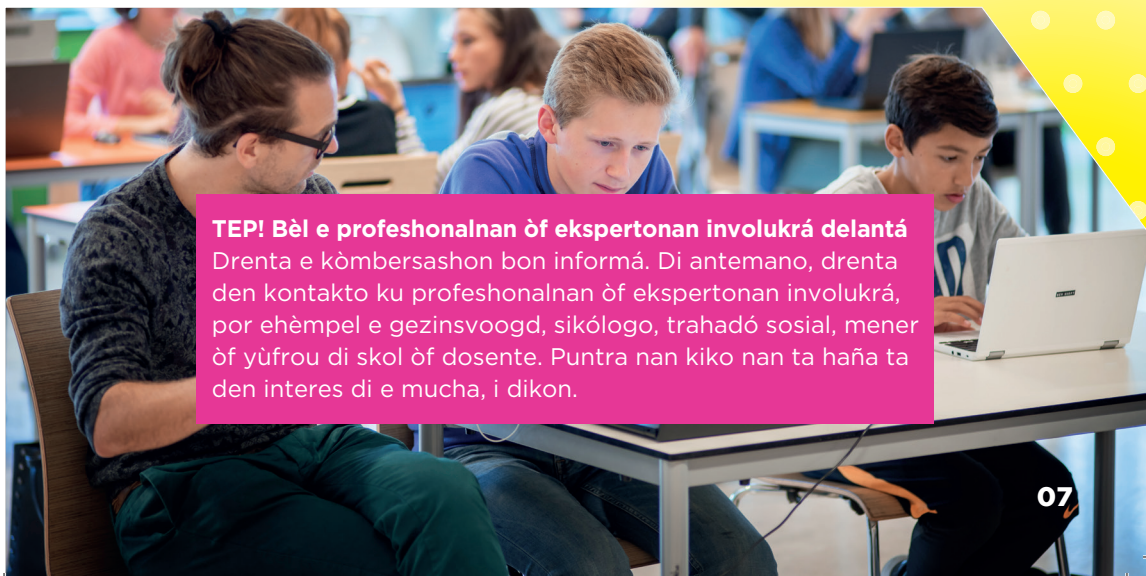
Investigá kiko ta e mihó pa e bienestar i e desaroyo di e mucha, tantu riba término kòrtiku komo término largu. Hasi esaki na man di shete elemento ku ta importante pa e bienestar i e desaroyo di un mucha. Ta splika esakinan riba página 9 te 12. Hasi pregunta habrí i kòrtiku, duna e mucha espasio pa papia libramente.

Por ehèmpel, ken ta hunga un papel importante den bida di e mucha? Kon e situashon di kas di e mucha ta mustra? E mucha ta bai skol i tin problema (médiko) ku mester di tratamentu? Puntra e mucha kua desishon e ta preferá, i dikon.

Resultado di e kòmbersashon

Na final di e kòmbersashon bo mester tin klaramente riba papel poné kiko e mucha ta haña di e situashon i kiko e tin mester di dje. Chèk serka e mucha si bo a skirbi korektamente e desishon ku e ta haña ta ideal, plùs su punto di bista riba esaki.

Awor bo por determiná ku kua desishon ta sòru ku e bienestar i e desaroyo di e mucha ta mihó protehá. Den esaki, inklui tambe e informashon di e profesionalnan òf ekspertonan involukrá.



TEP! Bèl e profesionalnan òf ekspertonan involukrá delantá Drenta e kòmbersashon bon informá. Dì antemano, drenta den kontakto ku profesionalnan òf ekspertonan involukrá, por ehèmpel e gezinsvoogd, sikólogo, trahadó sosial, mener òf yùfrou di skol òf dosente. Puntra nan kiko nan ta haña ta den interes di e mucha, i dikon.

Shete elemento pa bienestar i desaroyo di e mucha

Segun e Komité di Derecho di Mucha, por determiná e interes di un mucha na man di shete elemento ku ta importante pa e bienestar i e desaroyo di un mucha.

Evaluando kada elemento den e marko di e desishon, bo ta haña un bon bista di e desishon ku ta hasi e mihó kontribushon na e bienestar i e desaroyo di e mucha.

Tin biaha tin elemento èkstra ku ta importante pa inklui den bo investigashon. Kua esakinan ta, ta dependé di e situashon ku e mucha ta aden. Por pensa por ehèmpel riba e derecho di e mucha ku ta den balansa.

Si por ehèmpel bo tin ku tuma un desishon tokante un mucha ku tin problema ku su alohamentu, bo ta agregá e elemento alohamentu na e shete elementonan. Den e marko di e elemento aki, chèk si alohamentu ta disponibel, stabil i adekuá pa e mucha. Por ehèmpel, e mucha tin suficiente espasio i privasidat, i e kas ta saludabel pa biba aden?

Riba página 9 te 12 tin e shete elementonan ku algun pregunta di ehèmpel ku bo por usa den bo kombersashon ku e mucha.

1. Identidat di e mucha

Kiko ta hasi e mucha speshal? Esaki entre otro tin di aber ku: sekso, orientashon seksual, etnisidat, nashonalidat, kultura, religion, situashon di salú, edat i státus di residensia.

Preguntanan di ehèmpel:

- Ken bo ta? Unda bo ta biba? Kuantu aña bo tin?
- Bo tin ruman?
- Ki religion bo mayornan tin? Ta bo religion tambe?
- Bo tin famia afó?
- Bo ta forma parti di sierto kultura?
- Bo gusta mucha hòmbler, mucha muhé òf tur dos? Òf bo no gusta ni un di nan?
- Bo ta mucha hòmbler òf mucha muhé, òf bo ta sinti bo diferente? Kua pronòmber bo ke pa nan uza?
- Kiko ta e kos ku mas bo gusta hasi?
- Kiko mi mester ègt sa di bo (pa por tuma un bon desishon)?

Pregunta sentral: kua ta e desishon ku ta protehá e identidat di e mucha mihó?

2. Protekshon i seguridat

E mucha ta eksperensia sufisiente seguridat básiko? Tin sufisiente sosiegu, struktura, stabilidat? I e mucha ta protehá kontra violensia físiko òf mental?

Preguntanan di ehèmpel:

- Unda bo ta sinti bo mas kómodo?
- Unda bo ta sinti bo seif?
- Kiko bo mester di dje pa sinti bo mes seif?
- Unda bo ta kere ku nan ta kuidá bo mihó?
- Ken bo ta kere por kuidá bo mihó?
- E ambiente ku bo ta biba aden ta kambia frekuentemente?
- Bo sa eksperensia ku diferente hende ta kuidá bo?



Pregunta sentral: kua ta e desishon ku ta protehá e derecho di e mucha riba kuido, protekshon i seguridat mihó?

3. Preservashon di e entorno di famia i kontaktonan importante

Kon e ret sosial di e mucha ta mostra? E mucha ta biba den un famia ku tata, mama i ruman? I kua (otro) adulto òf mucha, por ehèmpel bisiña òf amigu, ta importante pa e mucha?

Preguntanan di ehèmpel:

- Bo ta biba serka bo tata i/òf mama?
- Bo mayornan a divorsia?
- Kua hendenan ta importante den bo bida?
- Ku ki frekeunsia bo ta preferá mira nan?
- Kon bo ke keda den kontakto ku nan?

Pregunta sentral: kua ta e desishon ku ta protehá e derecho di e mucha riba preservashon di e entorno di famia i e kontaktonan importante mihó?

4. Mucha vulnerabel òf situashonnan ekstraordinario

E mucha tin un limitashon físiko òf mental, por ehèmpel? Òf e mucha tin un trouma òf a eksperensia violensia doméstiko òf un ambiente instabil?

Preguntanan di ehèmpel:

- Kon ta bai ku bo na e momentu aki?
- Den bo bida tabata tin momentu difísil ku ta importante pa e desishon aki?
- A sosodé kos ekstraordinario ku ta importante pa e desishon aki?
- Kiko hende mester tene kuenta kuné ora nan anda ku bo?

Pregunta sentral: kua ta e desishon ku ta protehá e derecho di e mucha riba protekshon di su situashon vulnerabel mihó?

5. Derecho di e mucha riba salubridat

Kon ta bai ku e salubridat mental i físiko di e mucha? E mucha ta bou di tratamentu di un profeshonal (médiko)? I si ta asina, kiko ta nesario pa kontinuá e tratamentu?

Preguntanan di ehèmpel:

- Kon ta ku bo salú, di bo kurpa i di bo mente?
- Kiko bo tin mester pa ta salú òf keda salú?
- Bo mester di kuido speshal?
- Aktualmente bo ta hañando e kuido ku bo mester di dje?

Pregunta sentral: kua ta e desishon ku ta protehá e derecho di e mucha riba salubridat mihó?



6. Derecho di e mucha riba enseñansa

E mucha por sigui desaroyá su mes sin interupshon den e área kognitivo i sosial-emoshonal?

Preguntanan di ehèmpel:

- Bo ta bayendo skol awor, i bo gusta skol?
- Bo ta sigui un estudio ku ta pas ku bo?
- Kon ta bai na skol òf na bo estudio?
- Ta seif na bo skol òf na bo estudio?
- Bo tin mester di algu na skol òf na bo estudio?
- Por ehèmpel, pa siña mihó òf pa pasa mihó na skol òf na bo estudio.

Pregunta sentral: kua ta e desishon ku ta protehá e derecho di e mucha riba enseñansa mihó?

7. Derecho di e mucha di duna su opinion

Kua desishon ta esun ku e mucha ta preferá, i dikon?

Preguntanan di ehèmpel:

- Kiko bo ta haña ta e mihó desishon, i dikon?
- Kiko abo lo preferá?
- Kiko ta e kos di mas importante den bo bida?
- Por ehèmpel: ta serka bo mayornan, hasi kos prèt, hasi deporte, lèsnan èkstra òf kuido serka di bo.
- Kiko bo ta haña ta importante pa bo futuro?

Pregunta sentral: kiko ta e opinion di e mucha tokante di e desishon ku ta bai tuma i su mes bienestar i desaroyo amplio?

PASO 2

Balorá e sobrá interesnan

Banda di e interesnan di e mucha tambe tin otro interes ku ta hunga un papel na momentu ku ta tuma e desishon. E interesnan aki, por ehèmpel esnan di e mayornan òf di bo organisashon, por ta meskos òf por klèsh ku e interes di e mucha. Tambe finansa i lèi i regla na vigor por stroba. Den e paso aki, chèk kua personanan, partidonan òf organisashonnan ademas di e mucha mes ta envolví den e desishon, i skirbi kiko nan interes ta.



PASO 3

Hasi un konsiderashon i tuma un desishon

Ora e interesnan di e mucha i sobrá partidonan ku ta envolví den e desishon ta kla, hasi un konsiderashon. Esaki bo por hasi pa medio di un elaborashon kòrtiku di algun desishon posibel, pa asina bira kla kua interesnan ta korespondé i kua nò.

Pone e interes di e mucha di Paso 1 na promé lugá, i pisa e interesnan di Paso 2 kontra e interes aki. Si e interesnan aki ta kontrali na otro, hasi bo mes e pregunta si ta proporshonal pa tòg duna e interes di e mucha preferensia riba e interes ku ta para kontra di esaki.

Den práktika, interesnan finansiero sa tin hopi peso. Asina por ehèmpel, gobiernu no ke òf no por paga kuido èkstra pa un mucha tur ora. Òf korporashonnan di kas di hür den kaso di retrasonan den pagamentu di hür bai ofer na sakamentu di hende for di kas. Kontrolá e interesnan aki krítikamente i verifiká si berdaderamente no tin ningun posibilidat pa hasi konseshon den interes di e mucha.

No ta tur ora Instansianan i organisashonnan ta sinti nan mes responsabel pa suministrá loke ta mihó pa e mucha, i ta referí na un otro organisashon òf gobièrnu. Por ehèmpel, si un mucha na skol tin un nesesidat di sosten (médiko) pa por sigui enseñansa. E pregunta e ora ei ta, si ta skol mester regla esaki òf gobièrnu. Asina ta krea e riesgo ku ta tira un famia di un punta pa otro. Si esaki ta e kaso, e pregunta di responsabilidad ta influensia e bienestar i e desaroyo di e mucha. Si bo ripará esaki, trata di hasi esaki un tópiko di kòmbersashon.

Bo no por (apénas) aktua pa motibu di maneho òf legislashon i regulashon ku ta stroba? Mèldu esaki serka esnan ku ta traha e maneho i esnan ku ta disidí den e parti involukrá, manera un gobiernu, korporashon di bibienda òf institushon. Bo por mèldu tambe serka Ombudsman pa mucha, mandando un email na ombudswerk@kinderombudsman.nl.

E desishon

Ora di tuma un desishon, laga e interes di e mucha pisa mas tantu. Ku e desishon ta garantisá tur shete elemento mas tantu ku ta posibel? Bo ta haña esaki difísil? Papia tokante di bo dudanan ku un kolega òf hefe, i trata pa huntu yega na un bon desishon.



PASO 4

Papia ku e mucha ofer di e desishon

Usando palabra simpel, konta e mucha kon i pakiko bo a tuma e desishon.

Pone e desishon riba papel

Pone e desishon riba papel di manera kla i ku palabra simpel. Motivá e konsiderashon ku bo a hasi. Duna motivashon èkstra pa e desishon riba punto ku esaki ta bai kontra e interes di e mucha. Skirbi tambe e lokual ku e mucha lo preferá, i dikon. No hasi e motivashon muchu largu, preferibelmente e ta pas riba un blachi A4.

Splika e mucha e desishon

Konta ku palabra simpel kiko bo a disidí i dikon. Si e desishon ta desviá di e opinion di e mucha, spliké dikon ta asina. Duna e mucha tempu i espasio pa hasi pregunta. Bo ta haña difisil pa haci e kòmbersashon? Pidi un kolega òf hefe pa yuda bo. Duna e mucha e desishon riba papel pa bai kuné, pa e por bolbe les'é mas aworó.

TEP! Konta kon i unda e mucha por oponé e desishon

E mucha no ta di akuerdo ku e desishon? Splik'é si i kon por hasi algu kontra e desishon. Si e mucha mester di yudansa pa hasi esaki, referí e mucha na otro organisashon.

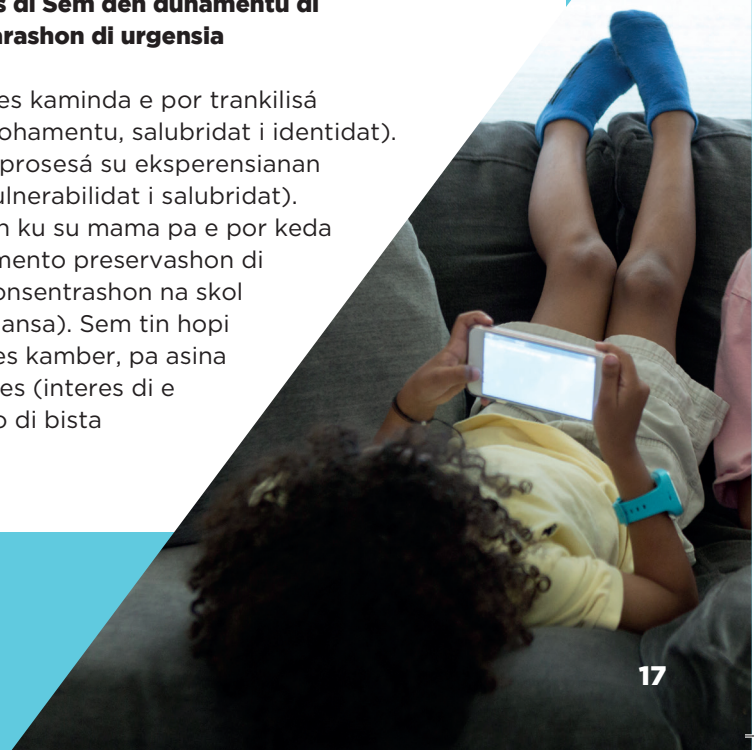
Ehèmpel di un desishon segun e plan di paso

Un mama ta pidi urgensia pa un kas na gobiernu. E ta biba ku su yu hòmbler Sem di 9 aña den un apartamento muchu chikí ku un kamber di drumi.

Sem a mira ku su tata tabata dal su mama. Su mama tin hopi tristesa i e tin strès, i pa e motibu ei el a pèrdè su trabou. Su mama ta papia hopi ofer di esaki ku su ruman muhé. Sem no por skapa di e relatonan aki. E kas ta muchu chikí pa por hasi esaki. E ta bai mas i mas malu na skol. E strès ta pone Sem rabia i e ta skòp su mama. E ta riba un lista di espera pa yudansa. Un lugá pa su mes lo ta bon pa nan relashon mutuo.

PASO 1: E interes di Sem den dunamentu di un deklarashon di urgensia

Un lugá pa su mes kaminda e por trankilisá (elementonan alohamentu, salubridat i identidat). Yudansa pa por prosená su eksperensianan (elementonan vulnerabilidadat i salubridat). Un mihó relashon ku su mama pa e por keda biba na kas (elemento preservashon di e famia). Mihó konsentrashon na skol (elemento enseñansa). Sem tin hopi gana di tin su mes kamber, pa asina e por retirá su mes (interes di e mucha i su punto di bista riba esaki).



PASO 2: Otro interesnan

- Interes di e mama: privasidat i ofresé Sem un ambiente salú.
- Interes di e gobiernu: evitá ku habitante ta bira daklos, dunando solamente hende sin kas preferensia. Empeñá pa prevenshon pa tene gastu (di kuido di hubentut) abou.
- Interes di skol: Ku Sem ta eksperensia ménos strès pa e por desaroyá su mes na skol di e mihó manera posibel.
- Interes di otro hende den situashon penoso ku ta buska kas: pa nan haña un kas lihé.

PASO 3: Konsiderashon di interesnan i desishon

E interes di Sem ta bin na promé lugá den e konsiderashon di interesnan. Si despues di e konsiderashon di interesnan no por aktua den Sem su interes, por ehèmpel pa motibu di skarsedat di kas, bo ta buska un otro solushon ku ta protehá e bienestar i e desaroyo di Sem mas tantu posibel.

PASO 4: Splikashon di e desishon

Gobiernu mester splika no solamente e mama, sino Sem tambe, kua desishon a tuma i dikon. Gobiernu tambe mester splika kiko Sem i su mama por hasi si nan no ta di akuerdo ku e desishon.



Foyeto ‘E mihó desishon pa bo, preparashon pa mucha i hóben riba e kòmbersashon ku un profeshonal’ i chèklist ‘E mihó desishon pa abo, un chekeo lihé!’

Pa mucha i hóben tambe tin un foyeto i un chèklist disponibel. E foyeto ta yuda un mucha òf un hóben pa nan prepará pa e kòmbersashon ku ta tene promé ku ta tuma e desishon. E preguntanan pa mucha i hóben den e foyeto ta konektá ku e shete elementonan di desaroyo di e foyeto aki pa profeshonal.

E chèklist ta konsistí di pregunta ku ta yuda mucha i hóben chèk si na momentu di tuma un desishon ta tene bon kuenta ku e lokual ku ta importante pa nan. Profeshionalnan tambe por uza e chèklist.

Komo preparashon pa e kòmbersashon por duna e mucha òf hóben e foyeto pa bai kuné.

Por konsultá e foyeto i e chèklist via e wèpsait di Ombudsman pa mucha, www.kinderombudsman.nl.

Paso pa paso ta yega na e mihó desishon

'4 paso pa yega na e mihó desishon pa e mucha, un ayudo pa profeshonal' tei pa profeshonalnan ku ta tuma desishon ku ta konserní mucha. Hende ku por ehèmpel ta traha serka polis, den enseñansa, den kuido, na gobiernu òf na un korporashon di bibienda den e foyeto ta haña guia paso pa paso pa yega na e mihó desishon pa e mucha.

E plan di paso i e tepnan i konsehonan práktiko ta basá riba e Tratado di Derecho di Mucha i e splikashonnan di e Komishon di Derecho di Mucha di Nashonnan Uní (NU).



Kinderombudsman

Postbus 93122
2509 AC Den Haag

+31 70 8506 995
djaluna te ku djabièrnè
di 6.00 or te 11:00 or (bo ora lokal)

ombudswerk@kinderombudsman.nl
www.kinderombudsman.nl

© Ombudsman pa mucha,
Den Haag 2023